



UNIWERSYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

Język niemiecki gospodarczy

Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Lingwistyka stosowana Specjalność Lingwistyka stosowana (język niemiecki z angielskim) Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii Poziom studiów studia drugiego stopnia Forma studiów studia stacjonarne Profil studiów profil ogólnoakademicki		Cykl dydaktyczny 2023/24 Kod zajęć 09LSTJNAS.2EHS.04544.23 Języki wykładowe polski Obligatoryjność Obowiązkowy Blok zajęciowy Przedmioty humanistyczne i społeczne
Koordynator zajęć	Joanna Woźniak	
Prowadzący zajęcia	Joanna Woźniak	
Okres Semestr 2	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 30, Zaliczenie z oceną	Liczba punktów ECTS 2
Okres Semestr 3	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 30, Zaliczenie z oceną	Liczba punktów ECTS 4
Okres Semestr 4	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 30, Egzamin	Liczba punktów ECTS 4

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Przekazanie i utrwalenie wiedzy specjalistycznej z dziedziny ekonomii stanowiącej podstawę rozumienia i komunikacji w tej dziedzinie
C2	Rozwinięcie i doskonalenie wszystkich sprawności językowych w zakresie języka gospodarczego w oparciu o teksty specjalistyczne z dziedziny ekonomii
C3	Wykształcenie, rozwinięcie i doskonalenie umiejętności intra- i interlingwalnego przechodzenia z języka specjalistycznego na ogólny i odwrotnie
C4	Wykształcenie, rozwinięcie i doskonalenie umiejętności receptywnego i produktywnego uczestnictwa w niemieckojęzycznym i polsko-niemieckim dyskursie specjalistycznym z dziedziny ekonomii
C5	Wykształcenie, rozwinięcie i doskonalenie umiejętności rzetelnego poszukiwania, analizy i oceny informacji specjalistycznej z dziedziny ekonomii w języku niemieckim i polskim

Wymagania wstępne

Znajomość języka niemieckiego na poziomie co najmniej B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego potwierdzona dyplomem licencjata lingwistyki stosowanej lub filologii.

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	zna niezbędną terminologię i struktury składniowe niezbędne do prawidłowej komunikacji ze specjalistami w wybranych dziedzinach ekonomii	LST_K2_W01, LST_K2_W05, LST_K2_W06	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Projekt, Prezentacja multimedialna, Wypowiedź ustna
W2	ma wiedzę w wybranych dziedzinach ekonomii	LST_K2_W01, LST_K2_W06	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Projekt, Prezentacja multimedialna, Wypowiedź ustna
W3	zna zasady i techniki tłumaczenia specjalistycznego oraz zasady etyki zawodowej tłumacza	LST_K2_W09	Kolokwium pisemne, Projekt
W4	jest świadomy kulturowych uwarunkowań dyskursu specjalistycznego w wybranych dziedzinach ekonomii w Polsce i krajach niemieckojęzycznych oraz różnic między nimi	LST_K2_W02, LST_K2_W05, LST_K2_W06	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Projekt, Prezentacja multimedialna, Wypowiedź ustna
W5	jest świadomy kulturowych uwarunkowań dyskursu specjalistycznego w wybranych dziedzinach ekonomii w Polsce i krajach niemieckojęzycznych oraz różnic między nimi	LST_K2_W01, LST_K2_W06, LST_K2_W07, LST_K2_W08	Egzamin ustny, Wypowiedź ustna
Umiejętności - Student/ka:			

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
U1	potrafi porozumieć się ze specjalistami w dziedzinie ekonomii w języku polskim/w języku niemieckim	LST_K2_U05, LST_K2_U08, LST_K2_U09, LST_K2_U10, LST_K2_U11, LST_K2_U12	Egzamin ustny, Projekt, Wypowiedź ustna
U2	potrafi pośredniczyć w komunikacji polsko-niemieckiej między specjalistami w wybranych dziedzinach ekonomii	LST_K2_U05, LST_K2_U08, LST_K2_U09, LST_K2_U10, LST_K2_U11, LST_K2_U12	Egzamin pisemny, Projekt, Wypowiedź ustna
U3	formułuje w języku polskim i niemieckim oraz tłumaczy odpowiednio na j. polski lub niemiecki teksty specjalistyczne z wybranych dziedzin ekonomii z uwzględnieniem ich cech gatunkowych	LST_K2_U05, LST_K2_U08, LST_K2_U09, LST_K2_U10, LST_K2_U11, LST_K2_U12	Egzamin pisemny, Kolokwium pisemne, Projekt, Wypowiedź ustna
U4	prowadzi w języku niemieckim dialog, dyskusję, polemikę, których przedmiotem jest wiedza specjalistyczna z wybranych dziedzin ekonomii	LST_K2_U05, LST_K2_U08, LST_K2_U12	Projekt, Prezentacja multimedialna, Wypowiedź ustna
U5	rekonstruuje w oparciu o dyskurs specjalistyczny wiedzę specjalistyczną z wybranych dziedzin ekonomii oraz przyporządkowuje ją odpowiednim koncepcjom z wybranych dziedzin ekonomii	LST_K2_U08, LST_K2_U11, LST_K2_U12	Egzamin pisemny, Kolokwium pisemne, Prezentacja multimedialna, Wypowiedź ustna
Kompetencje społecznych - Student/ka:			
K1	potrafi zasięgnąć opinii ekspertów z dziedzin ekonomii w celu rozwiązywania problemów oraz rozwijania własnych kompetencji zawodowych.	LST_K2_K01, LST_K2_K02, LST_K2_K04	Projekt, Prezentacja multimedialna, Wypowiedź ustna

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Podstawowa i zaawansowana leksyka specjalistyczna z dziedziny ekonomii w określonych zakresach	W1, W2, W5, U1, U4, U5, K1	Ćwiczenia
2.	Różnice terminologiczne w języku polskim i niemieckim z dziedziny ekonomii w określonych zakresach i ich kulturowe uwarunkowania	W1, W2, W3, W4, W5, U3, K1	Ćwiczenia
3.	Różnice między językiem niemieckim/polskim ogólnym i specjalistycznym na poziomie syntaktycznym i tekstowym	W1, W3, U2, U3, K1	Ćwiczenia
4.	Wzorce tekstów pisemnych lub/i ustnych charakterystyczne dla wybranych dziedzin ekonomii w określonych zakresach w języku niemieckim	W2, W4, W5, U2, U3, U5, K1	Ćwiczenia
5.	Teksty audialne, wizualne, graficzne w niemieckojęzycznym i polsko-niemieckim hybrydowym dyskursie specjalistycznym wybranych dziedzin ekonomii	W2, W4, W5, U4, U5, K1	Ćwiczenia

Informacje dodatkowe

Semestr 2

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień, Wykład konwersatoryjny, Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Metoda ćwiczeniowa, Metoda projektu, Metoda aktywizująca - "burza mózgów", Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	1. Regularna obecność na zajęciach 2. Uzyskanie min. 60% na pisemnym kolokwium zaliczeniowym 3. Uzyskanie min. 60% możliwych punktów za przygotowanie ustnej prezentacji lub tłumaczenia

Semestr 3

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień, Wykład konwersatoryjny, Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Metoda ćwiczeniowa, Metoda projektu, Metoda aktywizująca - "burza mózgów", Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	1. Regularna obecność na zajęciach 2. Uzyskanie min. 60% na pisemnym kolokwium zaliczeniowym 3. Uzyskanie min. 60% możliwych punktów za przygotowanie ustnej prezentacji lub tłumaczenia

Semestr 4

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień, Wykład konwersatoryjny, Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Metoda ćwiczeniowa, Metoda projektu, Metoda aktywizująca - "burza mózgów", Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	1. Regularna obecność na zajęciach 2. Regularna obecność na zajęciach 3. Uzyskanie min. 60% na pisemnym kolokwium zaliczeniowym 4. Uzyskanie min. 60% na egzaminie pisemnym i pozytywna ocena egzaminu ustnego 5. Uzyskanie min. 60% możliwych punktów za przygotowanie ustnej prezentacji lub tłumaczenia

Literatura

Obowiązkowa

1. Weidtmann, Bernd (2002). Grundwissen Betriebswirtschaftslehre. Klett

Dodatkowa

1. Kaczmarek, Barbara (2020). Deutsche Rechtssprache. Beck.
2. Kujawa, Izabela (2020). Wirtschaftsdeutsch als Fremdsprache. Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego.

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Semestr 2

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	30
Przygotowanie do zajęć	5
Czytanie wskazanej literatury	5
Przygotowanie prezentacji multimedialnej	5
Przygotowanie projektu	5
Przygotowanie do zaliczenia	10
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60
Liczba punktów ECTS	ECTS 2

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 3

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	30
Przygotowanie do zajęć	30
Czytanie wskazanej literatury	20
Przygotowanie prezentacji multimedialnej	10
Przygotowanie projektu	10
Przygotowanie do zaliczenia	20

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120
Liczba punktów ECTS	ECTS 4

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	30
Przygotowanie do zajęć	25
Czytanie wskazanej literatury	15
Przygotowanie prezentacji multimedialnej	15
Przygotowanie projektu	15
Przygotowanie do egzaminu	20
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120
Liczba punktów ECTS	ECTS 4

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
LST_K2_K01	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do uznawania znaczenia wiedzy językowej i językoznawczej w rozwiązywaniu problemów związanych z komunikacją międzyludzką
LST_K2_K02	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do zasięgania opinii ekspertów z różnych dziedzin nauki w celu rozwiązywania problemów związanych z komunikacją międzyludzką
LST_K2_K04	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do rozwijania właściwych kompetencji zawodowych, odpowiedzialnego oraz twórczego pełnienia ról społecznych związanych z wykonywanym zawodem
LST_K2_U05	Absolwent/ka potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i łączyć informacje z różnych źródeł języka mówionego i pisanego
LST_K2_U08	Absolwent/ka potrafi formułować i testować hipotezy związane z różnymi problemami z zakresu lingwistyki stosowanej
LST_K2_U09	Absolwent/ka potrafi posługiwać się technologiami informacyjnymi w zakresie niezbędnym do wykonania zadań badawczych
LST_K2_U10	Absolwent/ka potrafi współpracować w zespołach oraz kierować pracą zespołu
LST_K2_U11	Absolwent/ka potrafi planować i realizować własne uczenie się przez całe życie, doskonalić zdobyte umiejętności oraz ukierunkować innych w tym zakresie
LST_K2_U12	Absolwent/ka potrafi odpowiednio zastosować posiadane kompetencje językowe właściwe dla wybranej specjalności/specjalizacji
LST_K2_W01	Absolwent/ka zna i rozumie w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną badań nad użyciem i przyswajaniem języka w formie pisemnej i ustnej
LST_K2_W02	Absolwent/ka zna i rozumie w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną badań nad kontekstami kulturowymi języka oraz badań w odniesieniu do społecznych i indywidualnych uwarunkowań funkcjonowania języka
LST_K2_W05	Absolwent/ka zna i rozumie wybrane zagadnienia językoznawstwa porównawczego i kontrastywnego, procesy rozwoju i kontaktu językowego
LST_K2_W06	Absolwent/ka zna i rozumie kompleksową naturę i zmienność języka oraz komunikacji językowej, różnorodność języków i kultur, specyfikę komunikacji międzykulturowej i problemy komunikacyjne z tym związane
LST_K2_W07	Absolwent/ka zna i rozumie możliwości zastosowania współczesnej technologii w badaniach nad mową i językiem
LST_K2_W08	Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości związanych z lingwistyką stosowaną
LST_K2_W09	Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady prawa autorskiego oraz konieczność ochrony zasobów własności intelektualnej, zasady etyki pracy z zasobami językowymi